

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

OCTOBER /OCTUBRE 12 & 13, 2019
TWENTY-EIGHTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
VIGÉSIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

8:00 am English

5:00 pm English

7:00 pm Español

Sunday Masses:

8:30 am English

10:30 & 12:30 p.m. Español

2:30 PM Vietnamese

5:00 PM English

Weekday Masses (English)

8:00 AM - Mon. Wed. Fri.

5:30 PM - Tuesday

First Friday/Primer Viernes

7:00 pm Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday's/Sábado 3:30-4:30 p.m.

No appointment required

No Requiere Cita

Daily/Diario—appointment/Con Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. STEVEN CORREZ
PASTOR

REV. JOHN SHIMOTSU
INTERIM PAROCHIAL ADMINISTRATOR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
YAZIM ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE
ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 1:00—3:00 P.M. & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.

THURS. 5:00 P.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado Oct. 12, 2019

8:00 a.m. For the People of the Parish
5:00 p.m. David Kirkengaard—Intentions
7:00 p.m. †Rosa Lambaren; †Ramon Aceves

Sunday/domingo Oct. 13, 2019

8:30 a.m. †Roger Gonzales
10:30 a.m. †Gillermo Velasco
12:30 p.m. †Humberto Robles
2:30 p.m. VMI Intentions
5:00 p.m. †Tereso Dofita

Monday/lunes Oct. 14, 2019

8:00 a.m. †Raul Vizcarra

Tuesday/martes Oct. 15, 2019

5:30 p.m. †Bob Jacobs

Wednesday/miércoles Oct. 16, 2019

8:00 a.m. Jaqueline Whittinaton—Health

Friday/viernes Oct. 18, 2019

8:00 a.m. †Peter Harriman

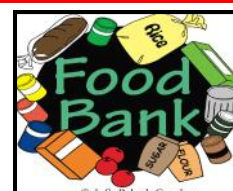


OCT.6 and OCT. 7, 2019

\$10,071.00

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

GIVING SUNDAY



Don't forget next Sunday the third Sunday of the Month, is Giving Sunday! Our Second Collection is to offset Operating Expenses including Maintenance and to subsidize parish ministries.

We will also be collecting your non-perishable food for Catholic Charities. Thank you!

DOMINGO DE DONAR



No olvide que el próximo domingo, como cada tercer domingo del mes, habrá una segunda colecta para recaudar Gastos de Operación incluyendo Mantenimiento, y subsidio para los Ministerios Parroquials.

También estaremos colectando alimentos no perecederos para Caridades Católicas. ¡Gracias!

alzheimer's association



Do you or a loved one have concerns about memory loss or confusion?

Our Parish has a liaison with the Orange County Chapter of the Alzheimer's Association. Educational information, emotional support and referral to free services are available. **Contact Carol Cox at: 714-549-3267.** All inquires are confidential. Information is available in English, Spanish and Vietnamese.

alz.org | alzheimer's association

¿Used o un ser querido tiene preguntas sobre la pérdida de memoria o la confusion mental?

¿Usted o alguien en su familia tiene preocupación sobre la pérdida de la memoria o confusión?

Nuestra parroquia tiene un enlace con la Asociación de Alzheimer Capitulo del Condado de Orange. **Comuníquese con Carol Cox at: 714-549-3267.** Todas sus preguntas son confidenciales.

La informacion esta disponible en Inglés, Español y Vietnames.

Servicios gratis disponibles de informacion educative, apoyo emocional y referencias servicios gratuitos están disponible.

ADMINISTRATOR'S MESSAGE

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

Appointment of Interim Parochial Administrator

Greetings. As of 7 October Bishop Kevin Vann has appointed me as the interim parochial administrator of Christ Our Savior Catholic Parish. I am honored by this opportunity to serve. While personally limited to ministry in the English language, please know that I am committed to coordinating assistance so that our parishioners who communicate in Spanish, Vietnamese, and American Sign Language, will continue to be supported.

Providentially the 7th of October is the Memorial of Our Lady of the Rosary, who teaches us to pray with confidence to Christ and to do whatever our Lord tells us. I count on your prayers for her intercession that our parish may continue to move forward as we build our community of faith and prepare for the construction of our permanent church and administration buildings. Please also pray for our priests, our deacons and their wives, our religious, and the multitude of lay ministers of our Parish.

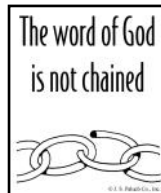
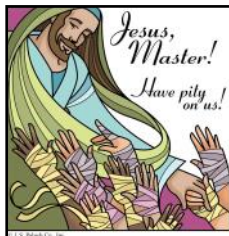
In Christ our Savior, Fr. John



Nombramiento del administrador parroquial provisional.

Saludos. A partir del 7 de octubre de 2019 el Obispo Kevin Vann me ha nombrado como el administrador parroquial provisional de la Parroquia Católica de Cristo Nuestro Salvador. Me siento muy honrado por esta oportunidad de servir. Si bien personalmente estoy limitado al ministerio en inglés, sepan que estoy comprometido a coordinar la asistencia para que nuestros feligreses que se comunican en español, vietnamita, y lenguaje de señas americano, sigan recibiendo el apoyo.

Providencialmente el 7 de octubre es el memorial de Nuestra Señora del Rosario, quien nos enseña a rezar con confianza a Cristo y a hacer lo que nuestro Señor nos diga. Cuento con sus oraciones por su intercesión para que nuestra parroquia continúe avanzando mientras construimos esta comunidad de fe y nos preparamos para la construcción de nuestra Iglesia permanente y los edificios administrativos. Por favor oren por nuestros Sacerdotes, nuestros Diáconos y sus esposas, nuestros religiosos y la multitud de ministros laicos de nuestra parroquia. En Cristo Nuestro Salvador, Fr. John



Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Được Chỉ định làm Giám quản tạm thời

Xin kính chào tất cả!

Kể từ ngày 7 tháng 10 Đức Cha Kevin Vann đã chỉ định tôi làm giám quản tạm thời tại Giáo xứ Chúa Ki-tô Cứu thế. Tôi rất hân hạnh được chỉ định phục vụ trong vai trò này. Tuy tôi chỉ có khả năng thi hành mục vụ bằng tiếng Anh, nhưng tôi sẵn sàng phối hợp các sinh hoạt mục vụ cho cả giáo dân nói tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt Nam, và bằng ngôn ngữ của những người khiếm thính giác.

Qua sự quan phòng của Chúa, ngày 7 tháng 10 cũng là ngày lễ kính Đức Mẹ Mân Côi, người Mẹ đã dạy chúng ta hết lòng cầu nguyện với Chúa Ki-tô và sẵn sàng vâng theo ý Chúa. Tôi xin quý Ông Bà và Anh Chị em cầu nguyện để Đức Mẹ nâng đỡ Giáo xứ chúng ta được tiếp tục phát triển trong khi chúng ta xây dựng một cộng đồng Đức tin và chuẩn bị việc xây dựng thánh đường và các cơ sở. Xin cũng cầu nguyện cho các linh mục của chúng ta, các phó tế và phối ngẫu của họ, các tu sĩ, và tất cả các thừa tác viên giáo dân trong Giáo xứ của chúng ta.

Chân thành trong Chúa Ki-tô Cứu Thế, Cha John

REFLECTIONS ON THE READINGS

HEALING AND SALVATION

The readings today speak of healing and salvation. In Second Kings, Naaman, a commander of the army of the king of Syria, develops leprosy. He goes to a stranger, a prophet from Israel, when no one else can cure his disease. Much to his surprise, after a simple bath in the river, he is cured. In Luke's Gospel, Jesus cures ten lepers and sends them to the priest. Only one, a Samaritan, returns to thank Jesus for his cure and only he hears the words, "Your faith has saved you." The psalm and Timothy remind us that salvation involves justice, kindness, and faithfulness and forever links us with Jesus. In a world as broken as ours, both healing and salvation are necessary.

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

SANACIÓN Y SALVACIÓN

Las lecturas de hoy hablan de sanación y salvación. En el segundo libro de los Reyes, Naamán, un comandante del ejército del rey de Siria, se enferma de lepra. Él va con un extranjero, un profeta de Israel cuando nadie más puede curar su enfermedad. Para su sorpresa, después de un simple baño en el río, él sanó. En el Evangelio de Lucas, Jesús sana a diez leprosos y los envía con el sacerdote. Solo uno, un samaritano, regresa a agradecerle a Jesús por haberlo sanado y él solo escucha las palabras: "tu fe te ha salvado". El Salmo y Timoteo nos recuerda que la salvación involucra la justicia, la bondad y la fidelidad y nos vincula para siempre con Jesús. En un mundo roto como el nuestro, ambas sanaciones y salvación son necesarias.

Copyright © J. S. Paluch Co.

October is Domestic Violence Awareness Month

Domestic violence is any kind of behavior that a person uses to control an intimate partner through fear and intimidation. It includes physical, sexual, psychological, verbal, and economic abuse. If you are experiencing or using these behaviors at home or living in fear, change is possible. For help or to answer any questions you might have, please call 911 in an emergency or one of the following:

Human Options: (877) 854-3594

Interval House: (714) 891-8121

Laura's House: (866) 498-1511

**Women's Transitional Living Center: (877) 531-5522
the National Domestic Violence Hotline:**

1-800-799-7233 | 1-800-787-3224 (TTY).

The U.S. Bishops affirm that "Violence in any form—physical, sexual, psychological, or verbal—is sinful; often, it is a crime as well. We have called for a moral revolution to replace a culture of violence" (*When I Call for Help: A Pastoral Response to Domestic Violence Against Women*). For more information on the Church's response, visit:

www.foryourmarriage.org/october-domestic-violence-awareness-month/

If we have died with [Christ Jesus] we shall also live with him; if we persevere we shall also reign with him.

2 Timothy 2:11-12a

Octubre es el mes de concientización de la violencia doméstica.

La violencia doméstica es cualquier tipo de comportamiento que una persona usa para atemorizar y controlar a su pareja a través del miedo y la intimidación. El abuso incluye violencia física, sexual, psicológica, verbal y económica. El cambio es posible, si usted está viviendo con miedo, experimentando o usando alguno de estos comportamientos en el hogar. En caso de emergencia y necesita ayuda, marque el 911, para recibir respuestas a sus preguntas favor de llamar a alguno de los siguientes teléfonos:

Opciones Humanas: (877) 854-3594

Casa de Intervención: (891-8121)

Casa Laura: (866) 498-1511

**Centro de transición de vida para mujeres
(877-531-5522)**

**Línea directa Nacional sobre la violencia doméstica
(1-800-799-7233) & {1-800-787-3224(TTY)}**

Los Obispos de los Estados Unidos afirman que "la violencia en cualquier forma – física, sexual, psicológica, o verbal- es pecado: también muchas veces es un crimen. Hemos llamado a una revolución moral para reemplazar la cultura de la violencia" (¿Cuándo llamo por ayuda? Una respuesta pastoral a la violencia doméstica en contra de la mujer). Para más información sobre la respuesta de la Iglesia, Visten:

www.foryourmarriage.org/october-domestic-violence-awareness-month/.

*Sí morimos con [Cristo Jesús] viviremos con él;
si nos mantenemos firmes, reinaremos con él.
— 2 Timoteo 2:11-12a*

WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER**A WEEKEND OF DISCOVERY,
A LIFETIME OF LOVE.**

Worldwide Marriage Encounter is a weekend for married Christian couples who value their relationship and desire a richer, fuller life together.

Attend a Marriage Encounter weekend and learn the tools needed to keep your marriage strong.

The emphasis of Worldwide Marriage Encounter is on communication between husband and wife, who spend a weekend together away from the distractions and the tensions of everyday life, to concentrate on each other.

It's not a retreat, nor a marriage clinic, nor group sensitivity. It's a unique approach aimed at revitalizing Christian Marriage.

This is a time for you and your spouse to be alone together. To rediscover each other and together focus on your relationship for an entire weekend. Every marriage deserves that kind of attend!

MARRIAGE ENCOUNTER

Got a good marriage?
Want to make your good marriage ever better?
Try Marriage Encounter!



Why not start a new month by making a marriage encounter weekend to freshen up your marriage by putting some spark and romance in it that maybe has gone out. The next scheduled weekend is **November 1-3, 2019.**

What a great gift to each other!
For more information please contact:

**John & Maggie Lee at:
714-873-5136 OR
Sign up on line at:
www.OCWWME.org**

SACRED HEART SISTERS

~ Prayer ~

**The foundation of our relationship
with God.**

**Exploring Part 4 of the Catechism of the
Catholic Church**

5-week course beginning in October with
morning or evening sessions

**Monday evening 6:30-8:30 pm: October 28,
November 4, 11, 18, 25**

**Tuesday morning 10am -12: October 29,
November 5, 12, 19, 26**

Retreat cost: \$17 per session or 5 for \$75.00

Please RSVP by October 24th.

For more information or to RSVP,

call 714-557-4538 or

email: retreatcenter@sacredheartsisters.com



2927 S Greenville St., Santa Ana, Ca 92704

www.sacredheartsisters.com

"COME AND SEE..." JOHN 1:39

Have you ever thought about being
a Religious Sister?



Is God calling you?
As **SACRED HEART SISTERS**,
we would like to share with you
about our Religious Life.

**We are inviting single women of high school and
college age:**

Sunday, November 3rd, 2-7 p.m. at the
HEART OF JESUS RETREAT CENTER
2927 South Greenville St., Santa Ana, CA 92704

Mass is not included; dinner will be provided.
Please RSVP by November 1st to (714) 557-4538

or
heartofjesusrc@sbcglobal.net

LIFE, JUSTICE AND PEACE
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

**October Is Respect Life Month, All Life!
Prayer for the Poor**

Who is Jesus to me? Jesus is the Word made Flesh. Jesus is the Bread of Life. Jesus is the Victim offered for our sins on the Cross. Jesus is the Sacrifice at Holy Mass for the sins of the world and mine. Jesus is the Word to be spoken. Jesus is the Truth to be told. Jesus is the Way to be Walked. Jesus is the Light, to be lit. Jesus is the Life, to be loved. Jesus is the Joy, to be shared. Jesus is the Sacrifice to be given. Jesus is the Bread of Life, to be eaten. Jesus is the Hungry, to be fed. Jesus is the Thirsty, to be satiated. Jesus is the naked, to be clothed. Jesus is the homeless, to be taken in. Jesus is the Sick, to be healed. Jesus is the Lonely, to be loved. Jesus is the unwanted, to be wanted. Jesus is the Leper, to wash his wounds. Jesus is the Beggar, to give him a smile. Jesus is the Drunkard, to listen to him. Jesus is the little one, to embrace him. Jesus is the crippled, to walk with him. Jesus is the Drug Addict, to befriend him. Jesus, is the Prostitute, to remove from danger and befriend her. Jesus is the Prisoner, to be visited. Jesus is the One to be served. To me Jesus is my God, Jesus is my Spouse, Jesus is my Life. Jesus is my only Love; Jesus is my All in All. Jesus is my Everything. Amen

Mother Teresa.....Who is Jesus to You?

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA

**¡Octubre es el mes del respeto por la vida,
 toda la vida!
Oración por los pobres**

¿Quién es Jesús para mí? Jesús es la Palabra hecha carne. Jesús es el pan de vida. Jesús es la víctima ofrecida por nuestros pecados en la cruz. Jesús es el sacrificio en la Santa Misa por los pecados del mundo y los míos. Jesús es la Palabra que se habla. Jesús es la verdad que se debe contar. Jesús es el camino para caminar. Jesús es la luz, para ser iluminado. Jesús es la vida, para ser amado. Jesús es la alegría, para ser compartido. Jesús es el sacrificio a ser dado. Jesús es el pan de vida, para ser comido. Jesús es el hambriento, para ser alimentado. Jesús es el sediento, para ser saciado. Jesús es el desnudo, para vestirlo. Jesús es el vagabundo, para ser acogido. Jesús es el enfermo, para ser sanado. Jesús es el solitario, para ser amado. Jesús es el no deseado, que se quiere. Jesús es el leproso, para lavar sus heridas. Jesús es el mendigo, para darle una sonrisa. Jesús es el borracho, para escucharlo. Jesús es el pequeño, para abrazarlo. Jesús es el lisiado, para caminar con él. Jesús es el drogadicto, para hacerse amigo de él. Jesús, es la prostituta, para alejarse del peligro y hacerse amiga de ella. Jesús es el prisionero, para ser visitado. Jesús es el que debe ser servido. Para mí, Jesús es mi Dios, Jesús es mi esposo/a, Jesús es mi vida. Jesús es mi único amor; Jesús es mi todo en todo. Jesús es mi todo. Amén

Madre Teresa ¿Quién es Jesús para ti?



REGISTER NOW
WWW.CCOC.ORG

Tee Off - 12 pm

Tuesday, October 22, 2019

Arroyo Trabuco Golf Club | Mission Viejo

Proceeds from this event benefit children at-risk with food, shelter and emergency needs. Last year golfers and sponsors helped over **30,000** children become safe, stable, and healthy. Underwriting & Sponsorship Opportunities available. For more information, please contact: Alba Ramiro (714) 347-9668 | aramiro@ccoc.org

**21ST BISHOPS' CLASSIC
GOLF TOURNAMENT | DINNER & AUCTION**

Hosted by Bishop Kevin Vann, Bishop Timothy Freyer,
Bishop Thanh Nguyen & Bishop Tod Brown.

Title Sponsor



2019 ANNUAL PARISH PICNIC

TREASURES FROM TRADITION

Christian liturgy has always contained an opportunity to make a choice for sharing. From the beginning, Christians pooled their resources, especially for the care of widows and orphans, at the weekly Eucharist. Over the years, the collection became detached from the liturgy and baskets or plates would be passed through the community while the Mass was going on at the altar, or contributions would be collected at the doors. In Milan's Ambrosian Rite, these gifts have always been brought to the altar by lay people in procession. In German countries, the ancient custom was for the entire assembly to process with their gifts—first the men, then the women, then the priests and deacons—to offer their gifts at the altar. The old ceremony of canonization included a curious vestige of this procession: people would present the pope with two loaves of bread, two barrels of wine and water, five candles, and three cages containing pigeons or turtledoves!

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



Pope Francis

INTENIONS FOR OCTOBER 2019 A Missionary "Spring" in the Church

That the breath of the Holy Spirit engender a new missionary "spring" in the Church.

INENCIÓN PARA OCTUBRE 2019

Intenciones para octubre 2019
Una 'primavera' misionera
en la Iglesia

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Muy popular entre los latinos es la monjita francesa santa Teresita, con sus rosas y crucifijo en mano. No cabe duda que ella fue una gran mujer, pero no podemos olvidar otra monja carmelita, la Teresota, o sea santa Teresa de Jesús (de Ávila).

En 1970, esta hispana fue la primera mujer nombrada Doctora de la Iglesia gracias a sus profundos escritos. Teresa vivió en el siglo XVI, una época de mucha reforma. Después de haber pasado varios años como religiosa, se dio cuenta que su vida personal necesitaba conversión. Así fue que se puso a orar y practicar el recogimiento del alma. Ella confiesa que pasarían casi 15 años antes de que estas prácticas dieran fruto. Ella no se dejó vencer durante esos quince años y siguió insistiendo en la oración hasta que Dios le concedió visiones y visitas celestiales. Su mística llena de gozos celestiales nunca la separó de la tierra. Ella no se escondía en la oración, mas bien salía de la oración para luchar en el mundo. Ella inspiró la reforma carmelitana y sigue inspirándonos hoy con sus escritos.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co

The Little Ones

Jim Burrows

ALGUNOS DÍAS NO
PUEDO AGRADECER
A DIOS LO
SUFICIENTE

SOME DAYS
I CAN'T
THANK GOD
LOUD ENOUGH!



And one of the lepers, realizing he had been healed, returned, glorifying God in a loud voice; and he fell at the feet of Jesus and thanked him. Lk 17:15-16